LEXMARK.

C760, C762

Guía de instalación



Junio de 2004

www.lexmark.com

Lexmark y Lexmark con diamante son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en EE.UU. y/o en otros países. © 2004 Lexmark International, Inc. 740 West New Circle Road Lexington, Kentucky 40550, EE.UU.



Edición: junio de 2004

El siguiente párrafo no tiene vigencia en aquellos países en los que estas disposiciones entren en conflicto con las leyes locales: LEXMARK INTERNATIONAL, INC. PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL COMO ESTÁ" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUIDA PERO NO LIMITADA A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIDAD O DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. En algunos estados no se permite la renuncia de garantías implícitas o explícitas en determinadas transacciones, por lo que puede que esta declaración no se aplique.

La presente publicación puede incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. De forma periódica, se realizan modificaciones en la información aquí contenida; dichas modificaciones se incorporarán en ediciones posteriores. En cualquier momento se pueden realizar mejoras o cambios en los productos o programas descritos.

Puede enviar sus comentarios sobre esta publicación a Lexmark International, Inc., Department F95 / 032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, EE.UU. En el Reino Unido e Irlanda, diríjase a Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark puede utilizar o distribuir cualquier información que suministre de la forma que crea conveniente sin que ello implique ninguna obligación. Puede adquirir copias adicionales de las publicaciones relacionadas con este producto llamando al 1-800-553.9727. En el Reino Unido e Irlanda, llame al +44 (0)8704 440 044. En los demás países, póngase en contacto con el punto de venta.

Las referencias en esta publicación a productos, programas o servicios no implican que el fabricante pretenda ponerlos a disposición en todos los países en los que opera. Cualquier referencia a un producto, un programa o un servicio no implica que sólo se deba utilizar dicho producto, programa o servicio. En su lugar, se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio de funcionalidad equivalente que no infrinja ningún derecho de propiedad intelectual existente. Es responsabilidad del usuario la evaluación y verificación de funcionamiento junto con otros productos, programas o servicios, a excepción de los designados expresamente por el fabricante.

Lexmark, el diseño de Lexmark con diamante y MarkNet son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en EE.UU. y/o en otros países.

ImageQuick es una marca comercial de Lexmark International, Inc.

PostScript® es una marca comercial registrada de Adobe Systems Incorporated. PostScript 3 es la denominación de Adobe Systems de un conjunto de comandos (lenguaje) y funciones de impresora incluido en sus productos de software. Esta impresora está diseñada para ser compatible con el lenguaje PostScript 3. Esto significa que la impresora reconoce los comandos PostScript 3 utilizados en distintos programas de aplicación y que la impresora emula las funciones correspondientes a los comandos.

Otras marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

© 2004 Lexmark International, Inc. Reservados todos los derechos.

DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS

Este software y la documentación que lo acompaña que se proporcione según este acuerdo constituyen software de ordenador y documentación desarrollados exclusivamente con capital privado.

Declaración de información de conformidad con la FCC (Federal Communications Commision)

Esta impresora cumple con los límites de los dispositivos digitales de Clase B (sin un cable de red o un clasificador de salida de alta capacidad instalado) y de Clase A (con un cable de red o un clasificador de salida de alta capacidad instalado), según el apartado 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y

(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Las cuestiones relativas a esta declaración se deben dirigir a:

Director of Lexmark Technology & Services Lexmark International, Inc. 740 West New Circle Road Lexington, KY 40550 (859) 232-3000

Consulte la documentación en línea para obtener información de conformidad adicional.

Información de seguridad

- Si su producto no tiene este símbolo , es imprescindible conectarlo a una toma de corriente eléctrica con toma de tierra correcta.
 PRECAUCIÓN: no instale este producto ni realice conexiones eléctricas o de cables, como el cable de alimentación o de teléfono, durante una tormenta eléctrica.
- El cable de alimentación deberá conectarse a una toma de corriente situada cerca del producto y de fácil acceso.
- Cualquier servicio o reparación deberá realizarse por parte del personal cualificado, a menos que se trate de las averías descritas en las instrucciones de utilización.
- Este producto se ha diseñado, verificado y aprobado para cumplir los más estrictos estándares de seguridad global usando los componentes específicos de Lexmark. Puede que las características de seguridad de algunas piezas no sean siempre evidentes. Lexmark no se hace responsable del uso de otras piezas de recambio.
- El producto utiliza un láser.
- PRECAUCIÓN: el uso de los controles o ajustes o el llevar a cabo procedimientos distintos a los especificados aquí puede causar niveles de radiación peligrosos.
- Durante el proceso de impresión que utiliza este producto se calienta el material de impresión y el calor puede provocar que el material emita gases. Para evitar emisiones peligrosas, el usuario deberá comprender y seguir lo expuesto en la sección de las instrucciones de utilización donde se describen las directrices para seleccionar el medio de impresión.

Convenciones

Nota: una nota identifica algo que puede ayudarle.

PRECAUCIÓN: una precaución identifica algo que podría causarle daño.

Advertencia: una advertencia identifica algo que podría dañar el software o el hardware del producto.

Aviso de sensibilidad a electricidad estática



Advertencia: este símbolo identifica piezas sensibles a la electricidad estática. No toque las zonas cercanas a estos símbolos sin tocar antes el marco metálico de la impresora.

Contenido

Paso 1: Selección de la instalación (local o impresora de red) 7 Impresora local 7 Impresora de red 7
Paso 2: Instalación de controladores para impresión local 7 Windows 7 Macintosh 8 UNIX/Linux 9
Paso 3: Desembalaje de la impresora 9 Instalación de una impresora multifunción 9 Desembalaje 10
Paso 4: Instalación de la impresora y las opciones de manejo de papel 11 Modelos de impresora 11 Instalación de la impresora 11 Instalación de un alimentador de 2000 hojas 12 Instalación de un alimentador de 500 hojas 13 Instalación de una unidad dúplex 14 Colocación de la impresora 14 Instalación de una unidad de salida 15 Instalación de una buzón de 5 bandejas 16
Paso 5: Instalación de los suministros de la impresora 17 Instalación de los cartuchos de impresión 17 Colocación de una plantilla del panel del operador 20
Paso 6: Instalación de las tarjetas de memoria, de firmware o de opción
Paso 7: Carga de papel 27 Carga de las bandejas de 500 hojas 27 Carga de la bandeja de 2000 hojas 28 Carga del alimentador multiuso 30
Paso 8: Conexión de los cables y el cable de alimentación 32 Tipos de cable 32 Conexión de los cables 32
Paso 9: Verificación de la instalación de la impresora 34 Impresión de una página de valores de menús 34 Impresión de una página de configuración de la red 34 Impresión de páginas del menú Ayuda 35
Paso 10: Configuración de la impresora para TCP/IP 35 Asignación de una dirección IP de impresora 35 Verificación de los valores IP 36 Configuración para la impresión por descarga 36
Paso 11: Instalación de controladores para impresión en red
Windows 36 Macintosh 39 UNIX/Linux 41 NetWare 41

Contenido

Paso 12: Otras fuentes de información			
	Consulta y uso del CD de publicaciones	41	

Contenido

Paso 1: Selección de la instalación (local o impresora de red)

Impresora local	Una impresora local es una impresora conectada al ordenador con un cable USB o paralelo. La impresora local está diseñada para que sólo la utilice el ordenador al que está conectada. Si va a conectar una impresora local, debe instalar el controlador en el ordenador antes de instalar la impresora.		
	Continúe con el Paso 2: "Instalación de controladores para impresión local" en la página 7.		
Impresora de red	Una impresora de red es una impresora conectada a una red mediante un cable de red (como el de Ethernet) o un servidor. Si va a conectar una impresora de red, debe instalar primero la impresora en la red y, a continuación, instalar el controlador de impresora.		
	Continúe con el Paso 3: "Desembalaje de la impresora" en la página 9.		

Paso 2: Instalación de controladores para impresión local

El controlador de impresora es el software que permite al ordenador comunicarse con la impresora.

El procedimiento para instalar los controladores depende del sistema operativo que esté utilizando. Utilice la siguiente tabla para buscar las instrucciones sobre la instalación del controlador para su sistema operativo concreto. Si necesita más ayuda, consulte la documentación incluida con el ordenador y el software.

Sistema operativo	Vaya a la página
Windows	
Windows Server 2003, Windows 2000, Windows XP, Windows 98 SE, Windows Me, Windows NT 4.x	7
Windows 95 y Windows 98 (primera edición)	8
Impresión por puerto serie	8
Macintosh	8
UNIX/Linux	9

Windows

Nota: la instalación de un controlador personalizado no sustituirá al controlador del sistema. Se creará un objeto de impresora nuevo que aparecerá en la carpeta Impresoras. Puede que algunos sistemas operativos Windows ya incluyan un controlador de impresora que sea compatible con la impresora. Esto puede suponer que la instalación sea automática en versiones posteriores de Windows. Los controladores de impresora del sistema funcionan bien para impresiones sencillas, pero tienen menos funcionalidad que el controlador de impresora personalizado mejorado.

Si utiliza el CD de controladores incluido con la impresora para instalar el controlador de impresora personalizado, conseguirá todas las características de impresora y una funcionalidad mejoradas.

Los controladores están también disponibles en paquetes de software de carga en el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com**.

Selección de la instalación (local o impresora de red)

Uso con Windows Server 2003, Windows 2000, Windows XP, Windows 98 SE, Windows Me y Windows NT

Nota: el soporte de USB no está disponible para sistemas operativos Windows NT.

Nota: algunos sistemas operativos Windows necesitan acceso administrativo para instalar los controladores de impresora en el ordenador.

Uso con Windows 95 y Windows 98 (primera edición)

Impresión por puerto serie

Macintosh

Creación de una cola en el Centro de Impresión (Macintosh OS X)

Nota: un archivo PPD proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora en un ordenador Macintosh. 1 Inserte el CD de controladores.

Si el CD no se inicia automáticamente, haga clic en **Inicio → Ejecutar** y, a continuación, escriba D:\Setup.exe en el cuadro de diálogo Ejecutar.

- 2 Haga clic en Instalar software.
- 3 Haga clic en Impresora y software.
- 4 Haga clic en Aceptar para aceptar el acuerdo de licencia.
- 5 Seleccione Sugerida y haga clic en Siguiente.

La opción Sugerida es la instalación predeterminada para configuraciones de conexión local y en red. Si necesita instalar utilidades, cambiar valores o personalizar controladores de dispositivos, seleccione **Personalizado/a** y siga las instrucciones que aparecerán en pantalla.

6 Seleccione Localmente y, a continuación, haga clic en Terminar.

Puede que los controladores tarden en cargarse.

- **7** Salga del CD de controladores.
- 8 Vaya a la sección "Desembalaje de la impresora" en la página 9.

Consulte la *Guía del usuario* en el CD de publicaciones para obtener información sobre cómo instalar los controladores de Windows 95 y Windows 98 (primera edición).

Para obtener información sobre la impresión por puerto serie, consulte la Guía del usuario en el CD de publicaciones.

Consulte la *Guía del usuario* en el CD de publicaciones para obtener información sobre cómo instalar los controladores de Macintosh y crear un icono de impresora de escritorio para Macintosh 8.6-9.x.

- 1 Instale un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) en el ordenador.
 - a Inserte el CD de controladores.
 - **b** Haga doble clic en el paquete del instalador de la impresora.
 - **C** Haga clic en **Continuar** en la pantalla de bienvenida y haga clic de nuevo después de ver el archivo Readme.
 - **d** Haga clic en **Continuar** después de ver el acuerdo de licencia y haga clic en **Aceptar** para aceptar las condiciones del mismo.
 - e Seleccione un destino y, a continuación, haga clic en Continuar.
 - f Introduzca su contraseña y haga clic en OK.
 - **g** En la pantalla Instalación sencilla, haga clic en **Instalar**. Todo el software necesario se instalará en el ordenador.
 - h Haga clic en Cerrar cuando se complete la instalación.
- 2 Abra Finder, haga clic en **Aplicaciones** y, a continuación, haga clic en **Utilidades**.
- **3** Haga doble clic en **Centro de Impresión** o **Utilidad de instalación de la impresora**.

Nota: en el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com** también existe un archivo PPD para la impresora disponible en un paquete de software de carga.

UNIX/Linux

4 Realice uno de los siguientes pasos:

Cuando la impresora conectada mediante USB aparezca en la lista de impresoras, podrá salir del Centro de Impresión o la Utilidad de instalación de la impresora. Se habrá creado una cola para la impresora.

Si la impresora conectada mediante USB no aparece en la lista de impresoras, asegúrese de que el cable USB está correctamente conectado y de que la impresora está encendida. Cuando la impresora aparezca en la lista de impresoras, podrá salir del Centro de Impresión o la Utilidad de instalación de la impresora.

5 Una vez que haya instalado los controladores en el ordenador, podrá instalar la impresora. Vaya a la sección "Desembalaje de la impresora" en la página 9.

Muchas plataformas UNIX y Linux, como por ejemplo Sun Solaris y Red Hat, admiten la impresión local.

Los paquetes de Sun Solaris y Linux están disponibles en el CD de controladores y en el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com**. La *Guía del usuario* incluida con cada paquete proporciona instrucciones detalladas sobre la instalación y uso de las impresoras Lexmark en entornos UNIX y Linux.

Todos los paquetes de controladores de impresora admiten la impresión local si se utiliza una conexión paralela. El paquete de controladores para Sun Solaris admite conexiones USB a dispositivos Sun Ray y estaciones de trabajo de Sun.

Visite el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com** para obtener una lista completa de plataformas compatibles UNIX y Linux.

Una vez que haya instalado los controladores en el ordenador, podrá instalar la impresora. Vaya a la sección "Desembalaje de la impresora" en la página 9.

Paso 3: Desembalaje de la impresora

Instalación de una impresora multifunción

Nota: obtendrá más información en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com/ multifunctionprinters. Si ha adquirido una impresora multifunción (MFP) que copia, digitaliza y actúa como fax, consulte la documentación proporcionada con el dispositivo para ver si se debe instalar primero algún mobiliario u otro hardware.

Desembalaje

PRECAUCIÓN: la impresora pesa 47,7 kg (105 libras), por lo que hacen falta al menos dos personas para levantarla de forma segura.



Nota: deje la impresora en la caja hasta su instalación y, a continuación, pida ayuda para levantarla por las agarraderas (consulte "Colocación de la impresora" en la página 14).



- **1** Seleccione una ubicación para la impresora:
 - Deje espacio suficiente para abrir las bandejas, las cubiertas y las puertas de la impresora, acceder a las opciones y permitir una ventilación adecuada.
 - Asegúrese de que el entorno es adecuado:
 - Una superficie firme y nivelada
 - Alejada de corrientes de aire directas que procedan de equipos de aire acondicionado, calefactores o ventiladores
 - Que no esté sometida a temperaturas o humedad extremas o fluctuantes o a la luz del sol
 - Que esté limpia, seca y sin polvo
- 2 Extraiga todos los elementos de la caja excepto la impresora.

Asegúrese de que dispone de los elementos siguientes:

- (1) Impresora con una bandeja de 500 hojas
- (2) Cuatro cartuchos de impresión (preinstalados)
- (3) Guía de instalación con CD de publicaciones
- (4) CD de controladores
- (5) Cable de alimentación

Si falta algún elemento o está dañado, consulte la *Guía del usuario* en el CD de publicaciones para obtener información sobre cómo ponerse en contacto con el servicio técnico de Lexmark.

No tire la caja ni el material de embalaje por si necesita volver a embalar la impresora.

Paso 4: Instalación de la impresora y las opciones de manejo de papel

Modelos de impresora



Instalación de la impresora

Nota: asegúrese de que instala los elementos en el orden de la tabla.

Esta impresora está disponible en cuatro modelos:

- Lexmark C760, C762 (modelo básico)
 - Resolución de 1200 puntos por pulgada (ppp)
 - 128 MB de memoria estándar
 - Una bandeja de 500 hojas
 - Conectores USB y paralelo
- Lexmark C760n, C762n (modelo de red)
 - 128 MB de memoria estándar
 - Ethernet 100BaseTx = Servidor de impresión instalado 100BaseTX
 - Conectores USB y Ethernet
- Lexmark C760dn, C762dn (red, más):
 - Unidad dúplex
- Lexmark C760dtn, C762dtn (red, más):
 - Unidad dúplex
 - Un alimentador adicional de 500 hojas
 - Memoria:
 - C760dtn = 128 MB de memoria estándar
 - C762dtn = 256 MB de memoria estándar

Puede adquirir varias opciones diferentes para la impresora. No todas las opciones están disponibles para todas las impresoras. Visite el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com** para obtener más información.

Si ha adquirido una impresora multifunción (MFP) que copia, digitaliza y actúa como fax, consulte la documentación proporcionada con el dispositivo para ver si se debe instalar primero algún mobiliario u otro hardware. Obtendrá más información en el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com/multifunctionprinters**.

Si ha adquirido un clasificador con la impresora, consulte la documentación que se incluye con el clasificador para obtener información sobre su instalación en la impresora.

Si sólo ha adquirido una impresora básica sin opciones, siga las instrucciones de "Colocación de la impresora" en la página 14.

Utilice la tabla siguiente para localizar las instrucciones que necesita para instalar la impresora y las opciones de manejo de papel que haya adquirido.

Tema	Vaya a la página
Instalación de un alimentador de 2000 hojas	12
Instalación de un alimentador de 500 hojas	13
Instalación de una unidad dúplex	14
Colocación de la impresora	14
Instalación de una unidad de salida	15
Instalación de un buzón de 5 bandejas	16

Instalación de la impresora y las opciones de manejo de papel

Instalación de un alimentador de 2000 hojas

Advertencia: si dispone de una unidad dúplex opcional y un alimentador de 2000 hojas, debe instalar un alimentador de 500 hojas entre la unidad dúplex y el alimentador de 2000 hojas. La impresora admite un alimentador opcional de 2000 hojas

- 1 Extraiga el alimentador de 2000 hojas y retire el material de embalaje.
- 2 Coloque el alimentador en la ubicación elegida para la impresora.
- **3** Si está instalando un alimentador de 500 hojas encima del alimentador de 2000 hojas, coloque las barras de estabilización:
 - **a** Coloque las dos barras de estabilización en la base, con la parte más estrecha hacia arriba.
 - **b** Baje el alimentador de 2000 hojas hasta las barras y asegúrese de alinear los orificios del alimentador con los orificios de las barras.
 - **c** Atornille las barras en su posición con los cuatro tornillos (dos tornillos para cada barra).
- 4 Ajuste las cuatro patas niveladoras de la parte inferior del alimentador, si es necesario.
- **5** Continúe con el apartado "Instalación de un alimentador de 500 hojas" en la página 13 o "Colocación de la impresora" en la página 14.

Nota: más tarde instalará el cable de alimentación del alimentador de 2000 hojas.





Instalación de un alimentador de 500 hojas

Advertencia: si dispone de una unidad dúplex opcional y un alimentador de 2000 hojas, debe instalar un alimentador de 500 hojas entre la unidad dúplex y el alimentador de 2000 hojas.



La impresora admite hasta tres alimentadores adicionales de 500 hojas. Sin embargo, si instala un alimentador de 2000 hojas, sólo podrá incorporar un alimentador adicional de 500 hojas.

- **1** Desembale el alimentador de 500 hojas y extraiga el material de embalaje.
- 2 Coloque el alimentador en la ubicación elegida para la impresora o instálelo sobre otro alimentador:
 - **a** Alinee los orificios del alimentador de 500 hojas con las piezas de posición del alimentador inferior.
 - **b** Baje el alimentador de 500 hojas hasta que encaje. Asegúrese de que ha quedado bien sujeto sobre el otro alimentador.
- **3** Si está instalando un alimentador de 500 hojas encima de un alimentador de 2000 hojas, fíjelos con tornillos estabilizadores.
 - **a** Introduzca los tornillos en los orificios junto a las piezas de posición del alimentador de 500 hojas.
 - **b** Apriete los tornillos manualmente.

Incluso cuando se han introducido hasta el tope, los tornillos dejan un cierto espacio entre los alimentadores.

4 Instale otro alimentador de 500 hojas o siga con los apartados "Instalación de una unidad dúplex" en la página 14 o "Colocación de la impresora" en la página 14.

Instalación de una unidad dúplex

Advertencia: si dispone de una unidad dúplex opcional y un alimentador de 2000 hojas, debe instalar un alimentador de 500 hojas entre la unidad dúplex y el alimentador de 2000 hojas.



Colocación de la impresora

PRECAUCIÓN: la impresora pesa 47,7 kg (105 libras), por lo que hacen falta al menos dos personas para levantarla de forma segura. La impresora admite una unidad dúplex opcional que permite imprimir en ambas caras de una hoja de papel.

- 1 Desembale la unidad dúplex y extraiga el material de embalaje.
- 2 Coloque la unidad dúplex en la ubicación elegida para la impresora o instálela sobre un alimentador de 500 hojas:
 - **a** Alinee las piezas de posición del alimentador con los orificios de la unidad dúplex.
 - **b** Baje la unidad dúplex hasta que encaje. Asegúrese de que ha quedado bien sujeta sobre el alimentador.
- 3 Continúe con "Colocación de la impresora" en la página 14.

Tras seleccionar una ubicación e instalar los alimentadores opcionales o la unidad dúplex, puede proceder a colocar la impresora en su lugar.

1 Pida ayuda para levantar la impresora y extraerla de la caja.

Utilice las agarraderas de la parte frontal y posterior de la impresora.







2 Pida ayuda para colocar la impresora en la ubicación seleccionada.

Si está instalando la impresora sobre un alimentador opcional o una unidad dúplex, alinee las piezas de posición de la opción con los orificios de la impresora. Asegúrese de que la impresora ha quedado bien sujeta sobre la opción.

- **3** Extraiga cualquier cinta adhesiva o material de embalaje del exterior de la impresora.
- 4 Si ha adquirido una unidad de salida o un buzón, continúe con este capítulo.
- De lo contrario, vaya al apartado Paso 5: "Instalación de los suministros de la impresora" en la página 17.

Instalación de una unidad de salida

Nota: tras desembalar la unidad de salida, instálela inmediatamente. De lo contrario, los extremos de las abrazaderas de montaje podrían dañar la superficie de la mesa o los tejidos.

Advertencia: la bandeja de la unidad de salida está diseñada para soportar solamente el peso del material de impresión. No la utilice como estantería, un peso excesivo podría desengancharla de la unidad de salida. La impresora admite una unidad de salida opcional que permite apilar hasta 650 hojas de papel en una bandeja de salida.

- 1 Desembale la unidad de salida y extraiga el material de embalaje.
- **2** Extraiga la cubierta superior de la impresora.
- **3** Alinee las abrazaderas de montaje en la parte inferior de la unidad de salida con las ranuras de la parte superior de la impresora.
- **4** Baje la unidad de salida hasta que encaje.





Instalación de la impresora y las opciones de manejo de papel

- **5** Acople la cubierta superior de la impresora a la unidad de salida.
- 6 Sujete la barra portapapeles de la unidad de salida a la cubierta superior.
- 7 Vaya a la sección Paso 5: "Instalación de los suministros de la impresora" en la página 17.





Instalación de un buzón de 5 bandejas

Nota: tras desembalar el buzón, instálelo inmediatamente. De lo contrario, los extremos de las abrazaderas de montaje podrían dañar la superficie de la mesa o los tejidos.

Advertencia: el buzón está diseñado para soportar solamente el peso del material de impresión. No lo utilice como estantería, un peso excesivo podría estropearlo. La impresora admite un buzón de 5 bandejas que permite clasificar y apilar hasta 500 hojas de papel.

- **1** Desembale el buzón y extraiga el material de embalaje.
- 2 Extraiga la cubierta superior de la impresora.
- 3 Alinee las abrazaderas de montaje de la parte inferior del buzón con las ranuras de la parte superior de la impresora.
- 4 Baje el buzón hasta que encaje.





Instalación de la impresora y las opciones de manejo de papel

- 5 Acople la cubierta superior de la impresora al buzón.
- 6 Sujete la barra portapapeles del buzón a la cubierta superior.





Paso 5: Instalación de los suministros de la impresora

Advertencia: asegúrese de extraer todo el material de embalaje, ya que se puede dañar la impresora.

Este paso describe cómo preparar los cartuchos de impresión y extraer los materiales de embalaje del interior de la impresora.

Instalación de los cartuchos de impresión

- 1 Abra la cubierta frontal de la impresora.
- 2 Extraiga el material de embalaje de la parte superior de los cartuchos.





Instalación de los suministros de la impresora



Advertencia: no toque la cinta de la unidad de transferencia de imágenes con los dedos.

- **3** Sustituya los cartuchos de impresión. Para cada cartucho:
 - **a** Tire de la agarradera.
 - **b** Tire del cartucho hacia afuera y utilice la palanca para extraerlo de las guías.
 - **c** Coloque el cartucho de pie en una superficie firme, plana y limpia.

- 4 Extraiga el material de embalaje de la cinta de la unidad de transferencia de imágenes:
 - **a** Sujete el destensador situado en el lado derecho en el interior de la máquina.
 - **b** Tire del destensador y la hoja asociada hacia arriba con fuerza pero con delicadeza y extráigalos de la impresora.





- **5** Vuelva a instalar los cartuchos de impresión. Para cada cartucho:
 - **a** Gire el cartucho hasta que la palanca quede en la parte inferior.
 - **b** Extraiga todo el material de embalaje de plástico rojo del tambor de fotoconductor.

Descarte el material de embalaje.



Advertencia: si no extrae el material de embalaje de los cartuchos de impresión, puede dañar la impresora.

Advertencia: no toque el tambor de fotoconductor de la parte inferior del cartucho de impresión.

- **C** Gire el cartucho hasta que la palanca quede en la parte superior.
- **d** Gire el cartucho en todas las direcciones para distribuir el tóner.
- **e** Sujete el cartucho por la palanca y deje que las varillas del cartucho descansen como se muestra.

Haga coincidir el color del cartucho con la etiqueta de color de la impresora.





- f Deslice el cartucho hacia el interior tanto como sea posible.
 El cartucho desciende hasta encajar en su sitio.
- 6 Cierre la cubierta frontal.

Advertencia: si la cubierta frontal no se cierra por completo, vuelva a abrirla y presione con fuerza los cartuchos hacia el interior para comprobar que están bien colocados.





Colocación de una plantilla del panel del operador



Si su idioma no es el inglés y la impresora que ha adquirido incorpora una plantilla adhesiva para el panel del operador, pegue en el panel del operador de la impresora la plantilla que tiene traducidos los nombres de los botones:

- 1 Localice la plantilla suministrada con la impresora.
- 2 Despegue el soporte protector de la plantilla.
- **3** Alinee los orificios de la plantilla con los botones del panel del operador y presiónela.
- **4** Despegue el recubrimiento protector de la plantilla.

Consulte la *Guía del usuario* en el CD de publicaciones, donde encontrará instrucciones para cambiar el idioma del texto que aparece en el panel del operador.

Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página
Instalación de las tarjetas de memoria, de firmware o de opción	20
Carga de papel	27

Paso 6: Instalación de las tarjetas de memoria, de firmware o de opción

Si no tiene ninguna tarjeta de memoria, de firmware o de opción que instalar, omita este paso y vaya a Paso 7: "Carga de papel" en la página 27.

Puede personalizar la capacidad y conectividad de la memoria de la impresora agregando tarjetas opcionales.

Las instrucciones de este apartado le ayudarán a instalar las opciones siguientes:

- Tarjetas de memoria
 - Memoria de impresora
- Tarjetas de firmware
 - Funcionalidad adicional
 - Capacidad de Internet
 - Memoria flash
- Tarjetas de opción
 - Disco duro con tarjeta de adaptador
 - Servidores de impresión internos MarkNet[™] (también denominados adaptadores de red internos o INA)
 - Tarjeta de interfaz serie
 - Tarjeta de interfaz de puerto paralelo 1284-B

Advertencia: si va a instalar tarjetas de memoria o de opción después de instalar la impresora, apáguela y desenchufe el cable de alimentación antes de continuar.

Nota: necesitará un destornillador Phillips pequeño para extraer la cubierta de acceso a la placa del sistema e instalar algunas de las tarjetas.

Extracción de la cubierta de acceso a la placa del sistema

- **1** Busque la cubierta de acceso que hay en la parte posterior de la impresora.
- 2 Extraiga los cuatro tornillos de la cubierta de acceso (dos en la parte superior y dos en la parte inferior).
- **3** Extraiga la cubierta de acceso.
- 4 Utilice la ilustración para localizar el conector de la tarjeta que desea instalar.





5 Utilice la tabla siguiente para localizar las instrucciones que necesita.

Para instalar	Vaya a la página
Tarjeta de memoria	22
Tarjeta de firmware	23
Disco duro	24
Tarjeta de opción	25

Instalación de una tarjeta de memoria

Nota: algunas opciones de memoria para otras impresoras de Lexmark no se pueden utilizar con esta impresora. Consulte la *Guía del usuario* en el CD de publicaciones para obtener información sobre las especificaciones de la memoria.

Advertencia: las tarjetas de memoria se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico de la impresora antes de tocar una tarjeta.



Siga las instrucciones de esta sección para instalar una tarjeta de memoria de impresora. Las tarjetas de memoria deben tener conectores de 168 patillas.

- 1 Extraiga la cubierta de acceso a la placa del sistema (consulte la página 21).
- **2** Extraiga la tarjeta de memoria del embalaje.

No toque los puntos de conexión que hay en el borde de la tarjeta. Guarde el embalaje.

- **3** Abra los pestillos que hay a cada extremo del conector de memoria.
- **4** Alinee las muescas de la parte inferior de la tarjeta con las muescas del conector.
- **5** Empuje la tarjeta de memoria firmemente en el conector hasta que *encajen* los pestillos que hay a cada extremo del conector.

Es posible que haya que hacer fuerza para insertar la tarjeta.

6 Asegúrese de que cada pestillo encaja en la muesca del extremo de la tarjeta.

Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página…
Instalación de una tarjeta de firmware	23
Instalación de un disco duro	24
Instalación de una tarjeta de opción	25
Colocación de la cubierta de acceso a la placa del sistema	26

Instalación de una tarjeta de firmware

Nota: las tarjetas de firmware y de memoria flash proporcionadas para otras impresoras de Lexmark no se pueden utilizar con esta impresora.

Advertencia: las tarjetas de firmware y de memoria flash se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico de la impresora antes de tocar una tarjeta. Siga las instrucciones de esta sección para instalar una tarjeta de firmware o de memoria flash opcional.

Sólo se admite una tarjeta de cada tipo.

- 1 Extraiga la cubierta de acceso a la placa del sistema (consulte la página 21).
- **2** Desembale la tarjeta.

No toque las patillas de metal de la parte inferior de la tarjeta. Guarde el embalaje.

- **3** Sujete la tarjeta por los lados y alinee las patillas de la tarjeta con los orificios de la placa del sistema.
- 4 Empuje la tarjeta con firmeza para encajarla.

Todo el conector de la tarjeta debe tocar la placa del sistema. Tenga cuidado de no dañar los conectores de la tarjeta.





Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página
Instalación de un disco duro	24
Instalación de una tarjeta de opción	25
Colocación de la cubierta de acceso a la placa del sistema	26

Instalación de un disco duro

Advertencia: los discos duros se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico de la impresora antes de tocar un disco. Siga las instrucciones de este apartado para instalar un disco duro opcional. Necesita un destornillador Phillips pequeño para acoplar el disco duro a la placa de montaje.

Si se ha instalado una tarjeta de opción, es posible que tenga que extraerla antes de instalar el disco duro.

- 1 Extraiga la cubierta de acceso a la placa del sistema (consulte la página 21).
- 2 Extraiga la placa de montaje, el disco duro, el cable de cinta y los tornillos de conexión del embalaje.
- **3** Alinee el conector del cable de cinta con las patillas del conector en el disco duro.
- 4 Conecte el cable de cinta al disco duro.
- **5** Alinee los orificios para los tornillos de la placa de montaje con los orificios del disco duro.
- 6 Fije la placa de montaje al disco duro con los tornillos.



- 7 Presione el conector del cable de cinta hacia el interior del conector de la placa del sistema.
- 8 Dele la vuelta al disco duro y presione las tres piezas de sujeción de la placa de montaje hacia el interior de los orificios de la placa del sistema. El disco duro *encaja*.





Lista de tareas

Tarea	Vaya a la página…
Instalación de una tarjeta de opción	25
Colocación de la cubierta de acceso a la placa del sistema	26

Instalación de las tarjetas de memoria, de firmware o de opción

Instalación de una tarjeta de opción

La impresora tiene una ranura para tarjetas adicionales que admite diversas tarjetas de opción. En la tabla siguiente se describen sus funciones.

Tarjeta	Función
Servidor de impresión interno MarkNet	Agrega un puerto Ethernet o Token-Ring de modo que pueda conectar la impresora a una red.
Tarjeta de interfaz de puerto paralelo 1284-B	Agrega un puerto paralelo.
Tarjeta de interfaz serie	Agrega un puerto serie.

Nota: los modelos de red se suministran con un servidor de impresión Ethernet ya instalado.

Advertencia: las tarjetas de opción se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico de la impresora antes de tocar una tarjeta de opción. Necesita un destornillador Phillips pequeño para instalar estas opciones.

- 1 Extraiga la cubierta de acceso a la placa del sistema (consulte la página 21).
- 2 Extraiga el tornillo de la placa metálica que cubre la ranura del conector y levante la placa.

Guárdelo.

3 Extraiga la tarjeta de opción del embalaje.

Guarde el material de embalaje.

- Alinee el conector de la tarjeta de opción con el conector de la placa del sistema.
 Los conectores de cable del lateral de la tarjeta de opción deben encajar en la ranura del conector.
- 5 Empuje la tarjeta de opción firmemente en el conector.
- 6 Asegure la tarjeta a la placa del sistema con el tornillo.





Colocación de la cubierta de acceso a la placa del sistema



Aplicación de la etiqueta Opción agregada Tras finalizar la instalación de tarjetas en la placa del sistema de la impresora, debe volver a colocar la cubierta de acceso a la placa del sistema.

- 1 Alinee las ranuras de la parte superior de la cubierta de acceso con los tornillos que están cerca de la parte superior de la impresora.
- 2 Deslice la cubierta hacia arriba por debajo del borde de la cubierta superior tanto como sea posible y, a continuación, apriete los tornillos que hay en la parte superior de la cubierta.
- 3 Inserte y apriete los cuatro tornillos en la parte inferior de la cubierta.

Si ha instalado una tarjeta de firmware en la impresora, consulte el siguiente apartado para obtener información sobre la aplicación de la etiqueta Opción agregada.

Esta etiqueta alerta al personal de servicio de que se han instalado opciones adicionales en la impresora.

Para aplicar la etiqueta:

- 1 Extraiga la parte posterior de la etiqueta.
- 2 Colóquela junto a la etiqueta de modelo de impresora y número de serie.



Paso 7: Carga de papel

Nota: al cargar material especial, como transparencias o cartulina, consulte la *Guía del usuario* en el CD de publicaciones.

En la tabla siguiente aparecen los números de página en los que puede encontrar instrucciones sobre cómo cargar las bandejas estándar y opcionales, así como el alimentador multiuso.

Origen	Tamaños de papel admitidos	Tipos de papel admitidos	Capacidad	Vaya a la página
Bandejas de 500 hojas	Carta, A4, A5, Legal, Ejecutivo, JIS B5, Folio ^a , Media carta ^a , Universal ^{b,c}	Papel, transparencias, etiquetas, cartulina	 500 hojas de papel^e de 75 g/m2 (20 libras) 350 transparencias^e 200 hojas de etiquetas o cartulina^{d,e} 	27
Bandeja de 2000 hojas	Carta, A4, A5, Legal, Ejecutivo, JIS B5	Papel	 2000 hojas de papel^e de 75 g/m2 (20 libras) 	28
Alimentador multiuso	Carta, A4, A5, Legal, Ejecutivo, JIS B5, Folio, Media carta, Universal ^{b,c}	Papel, transparencias, etiquetas, cartulina	 500 hojas de papel^e de 75 g/m2 (20 libras) 75 transparencias^e 40 hojas de etiquetas o cartulina^{d,e} 	30
	7¾, 9, 10, DL, C5, B5, otro ^f	Sobres	10 sobres	

^a Se admite como papel seleccionado si el sensor de tamaño se ha desactivado en las bandejas adecuadas.

^b Cuando se selecciona, a la página se le da formato de 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.) a menos que se indique lo contrario.

^c Cargue el material estrecho con la parte más larga en la dirección de carga (vertical).

^d Si utiliza grandes cantidades de etiquetas u otro material de impresión glossy especial, debe adquirir un kit de actualización del rodillo de aplicación. Póngase en contacto con su representante de Lexmark para obtener más información.

^e La capacidad depende del peso y la estructura del material de impresión. Consulte la *Guía del usuario* para obtener más información.
 ^f El tamaño puede variar de 98,4 x 62 mm a 176 x 250 mm (de 3,87 x 6,38 pulg. a 6,93 x 9,84 pulg.).

Carga de las bandejas de 500 hojas

Advertencia: nunca extraiga las bandejas de papel mientras se imprimen los trabajos. Puede dañar la bandeja o la impresora. Siga estas instrucciones para cargar cualquiera de las bandejas de 500 hojas.

- 1 Extraiga la bandeja de la impresora y colóquela en una superficie plana y nivelada.
- 2 Presione la palanca de la guía frontal y deslice la guía hacia la parte frontal de la bandeja.
- **3** Presione la palanca de la guía lateral y deslice la guía hacia la posición que corresponda con el tamaño del papel cargado.

Los iconos de la parte posterior de la bandeja indican los tamaños de papel.

4 Airee las hojas para evitar que se peguen entre sí.

No doble ni arrugue el papel. Alinee los bordes de la pila en una superficie nivelada.





5 Ajuste el papel en la esquina posterior izquierda de la bandeja, con la cara de impresión hacia abajo.

No cargue papel doblado o arrugado.

- 6 Presione la palanca de la guía frontal y deslice la guía hasta que toque firmemente la pila de papel.
- 7 Vuelva a instalar la bandeja.

Asegúrese de que la bandeja está introducida por completo en la impresora.





Carga de la bandeja de 2000 hojas

Nota: no exceda la altura de pila

hace, puede provocar atascos en la

bandeja.

máxima indicada en la guía frontal. Si lo

Siga estas instrucciones para cargar una bandeja de 2000 hojas. *No cargue ningún material de impresión que no sea papel en la bandeja de 2000 hojas.* Consulte la tabla de la página 27 para obtener información sobre el tipo y el tamaño del papel.

- 1 Abra la bandeja.
- 2 Presione la palanca de la guía lateral, levante la guía y colóquela en la ranura que corresponda con el tamaño del papel cargado.





- **3** Presione las dos palancas de la guía frontal y deslice la guía hacia la posición que corresponda con el tamaño del papel cargado.
- **4** Deslice el soporte inferior hacia la parte frontal de la bandeja hasta que toque la guía frontal.





5 Airee las hojas para evitar que se peguen entre sí.

No doble ni arrugue el papel. Alinee los bordes de la pila en una superficie nivelada.

6 Ajuste el papel en la esquina posterior izquierda de la bandeja, con la cara de impresión hacia abajo.

No cargue papel doblado o arrugado.

7 Cierre la bandeja.

Asegúrese de que la bandeja está introducida por completo en la impresora.

Nota: no exceda la altura de pila máxima. Si lo hace, puede provocar atascos en la bandeja.





Carga del alimentador multiuso

Puede utilizar el alimentador multiuso de una de estas dos formas:

- **Bandeja de papel**: como bandeja de papel, puede cargar el papel en el alimentador para dejarlo preparado.
- Alimentador de desvío manual: como alimentador de desvío manual, debe enviar un trabajo de impresión al alimentador y especificar el tipo y el tamaño del material desde el ordenador. La impresora le solicitará que cargue el papel normal o material especial correspondiente antes de imprimir.

Siga estas instrucciones para cargar el alimentador multiuso.

- 1 Abra el alimentador multiuso.
- 2 Presione la palanca de la guía del papel y deslice la guía hacia la parte frontal de la impresora.





3 Airee las hojas para evitar que se peguen entre sí.

No doble ni arrugue el papel normal o material especial. Alinee los bordes de la pila en una superficie nivelada.

4 Oriente la pila de papel o material especial de acuerdo con el tamaño, el tipo y el método de impresión que esté utilizando.

Nota: no exceda la altura de pila máxima. Si lo hace, puede provocar atascos en el alimentador.

5 Coloque el papel o material especial con la cara de impresión hacia arriba, en la parte izquierda del alimentador multiuso y, a continuación, empújelo tanto como sea posible sin forzarlo.

No fuerce el papel o el material especial.

6 Presione la palanca de la guía del papel y deslice la guía hasta que toque ligeramente el lateral de la pila.





Paso 8: Conexión de los cables y el cable de alimentación

PRECAUCIÓN: no conecte ni desconecte un puerto de comunicación, un telepuerto ni ningún otro conector durante una tormenta eléctrica.

Tipos de cable

La impresora puede estar conectada a una red o directamente a un ordenador para impresiones locales.

	Red		
USB	Paralelo	Serie	Ethernet
Todos los modelos incluyen un puerto USB. Los sistemas operativos Windows 98 SE, Windows Me, Windows 2000, Windows XP y Windows Server 2003 admiten conexiones USB. Algunos ordenadores UNIX, Linux y Macintosh también admiten conexiones USB. Para saber si el sistema que está utilizando admite USB, consulte la documentación del sistema operativo del ordenador. Un puerto USB necesita un cable USB como el que tiene el número de referencia 12A2405 (2 metros) de Lexmark. Asegúrese de que coincida el símbolo USB del cable con el mismo símbolo de la impresora.	El modelo básico incluye un puerto paralelo y está disponible en una tarjeta de opción para todos los modelos. Consulte "Instalación de una tarjeta de opción" en la página 25 para obtener más información. Si instala una tarjeta de interfaz de puerto paralelo opcional en cualquiera de los modelos de red, necesitará un cable paralelo 1284 A-C, como el que tiene el número de referencia 11K4078 (1,8 metros [6 pies]).	Si ha instalado una tarjeta de interfaz serie opcional, puede conectar la impresora localmente con un cable serie. Con la impresión por puerto serie, los datos se transfieren bit a bit. Aunque la impresión por puerto serie normalmente es más lenta que la impresión por puerto paralelo, es la opción aconsejable cuando hay una distancia grande entre la impresora y el ordenador o no hay disponible una interfaz de puerto paralelo. Un puerto serie requiere un cable serie compatible, como el que tiene el número de referencia 1038693 (15 metros [50 pies]).	El modelo de red incluye un puerto Fast Ethernet 10BaseT/ 100BaseTX. Puede conectar la impresora a una interconexión o concentrador de LAN mediante cables estándar compatibles con la red. La impresora se ajusta automáticamente a la velocidad de la red.

La **fibra óptica** es un tipo de Ethernet, pero utiliza cables diferentes. Hay varios puertos Ethernet de fibra óptica disponibles en las tarjetas del servidor de impresión MarkNet opcional que se pueden instalar en la impresora. Si ha adquirido una tarjeta de opción de fibra óptica, consulte "Instalación de una tarjeta de opción" en la página 25 para obtener instrucciones de hardware.

Opciones inalámbricas de 802.11b: La impresora se puede convertir para trabajo en red inalámbrico mediante un adaptador de impresión inalámbrico opcional de 802.11b. Este adaptador es una pieza de hardware que se conecta al puerto Ethernet de la impresora. Si ha adquirido este adaptador para la impresora, consulte la documentación incluida con el adaptador para la instalación y configuración.

Conexión de los cables



1 Conecte la impresora al ordenador utilizando el cable correspondiente a la configuración.

No todas las conexiones están disponibles en la impresora. La disponibilidad de la conexión depende del modelo y de las opciones de la impresora.

- Conecte la impresora al ordenador mediante un cable USB.
- Conecte la impresora al ordenador mediante un cable paralelo.
- Conecte la impresora al ordenador mediante un cable serie.

Nota: no todas las conexiones están disponibles en la impresora. La disponibilidad de la conexión depende del modelo y de las opciones de la impresora.





2 Enchufe un extremo del cable de alimentación de la impresora en el zócalo que hay en la parte posterior de ésta y el otro extremo en un enchufe con toma de tierra.

Si ha instalado un alimentador opcional de 2000 hojas, enchufe el cable de puente de la impresora en la parte posterior del alimentador y el cable del alimentador en un enchufe con toma de tierra.

3 Encienda la impresora.

Una vez que la impresora finaliza las pruebas internas, aparece el mensaje Lista que indica que la impresora está preparada para recibir trabajos.

Si aparece el mensaje Instal requerida. Pulse Continuar en lugar de Lista, asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje. Consulte "Instalación de los suministros de la impresora" en la página 17 para obtener instrucciones detalladas. Pulse **Continuar** para borrar el mensaje Instal requerida.

Si aparece el mensaje Retirar cartucho y embalaje UTI en lugar de Lista, asegúrese de retirar todo el material de embalaje. Consulte "Instalación de los suministros de la impresora" en la página 17 para obtener instrucciones detalladas. Pulse **Continuar** para borrar el mensaje Instal requerida.

Si aparece un mensaje en la pantalla que no sea Lista, consulte la *Guía del usuario* en el CD de publicaciones para obtener instrucciones sobre cómo borrarlo. Busque información sobre la explicación de los mensajes de la impresora.

4 Vaya a la sección "Instalación de controladores para impresión local" en la página 7.

Si hay un cable serie instalado, inicie el CD de controladores y haga clic en **Ver documentación** para obtener instrucciones para configurar la impresión por puerto serie.

- 5 Encienda el ordenador y los demás periféricos.
- 6 Continúe con el "Verificación de la instalación de la impresora" en la página 34.

Paso 9: Verificación de la instalación de la impresora

Nota: también es un buen momento para imprimir la información de las páginas del menú Ayuda y eliminación de atascos. Consulte "Impresión de páginas del menú Ayuda" en la página 35.

Impresión de una página de valores de menús

Nota: para obtener más información sobre el uso del panel del operador de la impresora y la modificación de los valores de menús, consulte la *Guía del usuario* en el CD de publicaciones.





Impresión de una página de configuración de la red

Nota: si hay un servidor de impresión MarkNet opcional instalado, aparece Imp conf red 1 en la pantalla. Para verificar la instalación de la impresora, debe imprimir las páginas de valores de menús. Las páginas de valores de menús muestran todas las opciones que ha comprado o instalado. Si no aparece alguna característica u opción, puede que deba comprobar su instalación.

La página de configuración de la red proporciona información necesaria para conectar la impresora a una red.

Imprima una página de valores de menús para revisar los valores predeterminados para las impresoras y verificar que las opciones de la impresora se han instalado correctamente.

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida.
- 2 Pulse Menú hasta que vea Menú Utilidades y, a continuación, pulse Seleccionar.
- **3** Pulse **Menú** hasta que vea **Imprimir menús** y, a continuación, pulse **Seleccionar** para imprimir la página.

Aparecerá el mensaje Imprimiendo valores de menús en la pantalla.

4 Compruebe que las opciones instaladas aparecen correctamente en "Caract. instaladas".

Si en la página no aparece una opción que haya instalado, apague la impresora, desenchufe el cable de alimentación y vuelva a instalar la opción.

- **5** Compruebe que la cantidad de memoria instalada aparece correctamente en "Información de impresora".
- **6** Compruebe que las bandejas de papel están configuradas para los tamaños y tipos de papel cargados.

Si la impresora está conectada a una red, imprima una página de configuración de la red para verificar la conexión. Esta página también proporciona información importante que facilita la configuración de la impresión en red.

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida.
- 2 Pulse Menú hasta que vea Menú Utilidades y, a continuación, pulse Seleccionar.
- 3 Pulse Menú hasta que aparezca Impri conf red y, a continuación, pulse Seleccionar. Se imprime la página de configuración de la red y la impresora vuelve al estado Lista.
- 4 Compruebe la primera sección de la página de configuración de la red y confirme que el estado es "Conectado".

Si el estado es "Sin conexión", puede que el concentrador de LAN no esté activo o que el cable de red no funcione correctamente. Consulte al personal de soporte de red para obtener una solución y, a continuación, imprima otra página de configuración de la red para verificar que está conectado a ella.

Impresión de páginas del menú Ayuda

En el CD de publicaciones suministrado con la documentación de la impresora se incluye información sobre el uso de la impresora y la eliminación de atascos. También se almacena en la memoria de la impresora.

Se recomienda imprimir esta información y guardarla cerca de la impresora.

Para imprimir la información del menú Ayuda almacenada en el CD:

- 1 Inicie el CD.
- 2 Haga clic en las páginas del menú Ayuda.
- 3 Imprima los documentos

Para imprimir las páginas del menú Ayuda almacenadas en la impresora:

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida.
- 2 En el panel del operador, pulse **Menú** hasta que vea Menú Ayuda y, a continuación, pulse Seleccionar.
- **3** Pulse **Menú** hasta que vea el tema que desea imprimir y, a continuación, pulse **Seleccionar**.

Paso 10: Configuración de la impresora para TCP/IP

Si la red dispone de un protocolo TCP/IP, se recomienda asignar una dirección IP a la impresora.

Asignación de una dirección IP de impresora

Si la red utiliza DHCP, se asigna una dirección IP automáticamente tras conectar el cable de red a la impresora.

- Busque la dirección bajo el encabezado "TCP/IP" de la página de configuración de la red impresa en "Impresión de una página de configuración de la red" en la página 34.
- 2 Vaya a la sección "Verificación de los valores IP" en la página 36 y comience por el paso 2.

Si la red no utiliza DHCP, debe asignar manualmente una dirección IP a la impresora.

Una de las maneras más fáciles es a través del panel del operador:

- 1 Pulse Menú hasta que vea Menú Red y, a continuación, pulse Seleccionar.
- 2 Pulse Menú hasta que vea Red estándar y, a continuación, pulse Seleccionar.

Red estándar aparece si ha adquirido una impresora con un puerto de red en la placa del sistema de la impresora. Si ha instalado un servidor de impresión MarkNet en la tarjeta de opción, aparecerá **Red Opción 1**.

- **3** Pulse **Menú** hasta que vea Config red est (0 Configuración de red 1) y, a continuación, pulse **Seleccionar**.
- 4 Pulse Menú hasta que vea TCP/IP y, a continuación, pulse Seleccionar.
- 5 Pulse Menú hasta que vea Def dirección IP y, a continuación, pulse Seleccionar.
- 6 Cambie la dirección pulsando el botón Menú para aumentar o disminuir cada número. Pulse Seleccionar para desplazarse al siguiente segmento. Pulse Seleccionar cuando haya terminado.

Aparecerá el mensaje Guardado brevemente.

Configuración de la impresora para TCP/IP

Verificación de los valores IP

Nota: en ordenadores Windows, haga clic en Inicio→ Programas→ Símbolo del sistema (o Accesorios→ Símbolo del sistema si utiliza Windows 2000).

Configuración para la impresión por descarga

- 7 Pulse Menú hasta que vea Def másc red IP y, a continuación, pulse Seleccionar.
- 8 Repita el paso 6 para definir la máscara de red IP.
- 9 Pulse Menú hasta que vea Def gateway IP y, a continuación, pulse Seleccionar.
- 10 Repita el paso 6 para definir el gateway IP.
- 11 Cuando termine, pulse Continuar para que la impresora vuelva al estado Lista.
- 1 Imprima otra página de configuración de la red. Busque bajo el encabezado "TCP/IP" y asegúrese de que la dirección IP, la máscara de red y el gateway son los correctos. Consulte "Impresión de una página de configuración de la red" en la página 34 si necesita ayuda.
- 2 Envíe un comando ping a la impresora y verifique que responde. Por ejemplo, en el símbolo del sistema de un ordenador de la red, escriba "ping" seguido de la nueva dirección IP de la impresora (por ejemplo, 192.168.0.11).
 - Si la impresora está activa en la red, recibirá respuesta.

Si la impresora tiene instalada una tarjeta de firmware Lexmark ImageQuick[™] opcional, puede configurarla para la impresión por descarga cuando la impresora tenga asignada una dirección IP.

Para obtener instrucciones detalladas sobre la configuración, consulte el CD incluido con la tarjeta Lexmark ImageQuick.

Paso 11: Instalación de controladores para impresión en red

Después de asignar y verificar los valores TCP/IP, podrá instalar la impresora en cada ordenador de la red.

Windows

En entornos Windows, las impresoras de red se pueden configurar para la impresión directa o compartida. Ambos métodos de impresión en red necesitan la instalación de un controlador de impresora y la creación de un puerto de impresora de red.

Controladores de impresora admitidos

- Controlador de impresora de sistema Windows
- Controlador de impresora personalizado de Lexmark

Los sistemas operativos Windows incluyen los controladores del sistema. Los controladores personalizados están disponibles en el CD de controladores.

El sistema actualizado y los controladores personalizados están disponibles en el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com**.

Puertos admitidos para la impresora de red

- Puerto IP de Microsoft: Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP y Windows Server 2003
- Puertos de red de Lexmark: Windows 95/98/Me, Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP y Windows Server 2003

Configuración de la impresora para TCP/IP

Para obtener una funcionalidad básica de la impresora, puede instalar un controlador de impresora del sistema y utilizar un puerto de impresora de red del sistema como LPR o un puerto TCP/IP estándar. El controlador de impresora del sistema y el puerto le permiten mantener una interfaz de usuario compatible con todas las impresoras de la red. Sin embargo, la utilización de un controlador personalizado de la impresora y de un puerto de red consigue una mejora en la funcionalidad, por ejemplo, en las alertas de estado de la impresora.

Siga los pasos de la configuración de la impresión y del sistema operativo para configurar la impresora de red:

Configuración de la impresión		Sistema operativo	Vaya a la página
 Directa La impresora está conectada directamente a la red mediante un cable de red, como el de Ethernet. Las controladores de impresera están instelados permalmente en cada una 		Windows 98 SE, Windows Me, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003	37
•	de los ordenadores de la red.	Windows 95, Windows 98 (primera edición) Windows NT 4.0	37
Compartida		Windows NT 4.0,	38
•	La impresora está conectada a uno de los ordenadores de la red mediante un cable local, como un cable USB.	o Windows 2000, Windows XP	
•	Los controladores de impresora están instalados en el ordenador conectado a la impresora.		
•	Durante la instalación de los controladores, la impresora está configurada como "compartida" de forma que otros ordenadores de la red puedan imprimir a través de ella.		

Impresión directa mediante Windows 98 SE, Windows Me, Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP y Windows Server 2003



Nota: si no conoce la dirección IP, imprima una página de configuración de la red y busque bajo el encabezado TCP/ IP. Para obtener ayuda, consulte "Impresión de una página de configuración de la red" en la página 34 y "Verificación de los valores IP" en la página 36. Para instalar un controlador de impresora personalizado y un puerto de red:

- 1 Inicie el CD de controladores.
- 2 Haga clic en Instalar software.
- 3 Haga clic en Impresora y software.
- 4 Haga clic en Aceptar para aceptar el acuerdo de licencia.
- 5 Seleccione Sugerida y haga clic en Siguiente.
- 6 Seleccione En red y, a continuación, haga clic en Siguiente.
- 7 Seleccione el modelo de impresora en la lista y, a continuación, haga clic en Siguiente.
- 8 Haga clic en Agregar puerto.
- **9** Seleccione **Puerto TCP/IP mejorado de Lexmark** y, a continuación, introduzca la información para crear el puerto.
 - a Especifique el nombre del puerto.

Puede ser cualquier nombre que asocie con la impresora como, por ejemplo, Color1-lab4. Después de crear el puerto, este nombre aparece en la lista de puertos disponibles.

b Introduzca la dirección IP en el cuadro de texto.

Si no conoce la dirección IP, imprima una página de configuración de la red y busque bajo el encabezado TCP/IP. Si necesita información sobre cómo imprimir una página de configuración de la red, consulte "Impresión de una página de configuración de la red" en la página 34.

- **10** Haga clic en **Finalizar** para terminar la instalación.
- **11** Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora.

Impresión directa mediante Windows 95 y Windows 98 (primera edición)

Impresión compartida desde un servidor mediante Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP y Windows Server 2003



Nota: si le faltan archivos, se le pedirá que proporcione el CD del sistema operativo del servidor.

Instalación del controlador de impresora (o subconjunto) en los clientes de la red

Nota: este método normalmente realiza el mejor uso posible de los recursos del sistema. El servidor gestiona las modificaciones de los controladores y el proceso de los trabajos de impresión. Esto permite a los clientes de la red volver a las aplicaciones mucho más rápido. Para obtener información sobre la impresión directa en Windows 95 y Windows 98 (primera edición), consulte la Guía del usuario en el CD de publicaciones.

Cuando haya conectado la impresora a un ordenador con Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003 (que actuará como servidor), realice estos pasos para configurar la impresora de red para la impresión compartida:

- **1** Instale un controlador de impresora personalizado.
 - a Inicie el CD de controladores.
 - **b** Haga clic en Instalar software.
 - C Haga clic en Impresora y software.
 - **d** Haga clic en **Aceptar** para aceptar el acuerdo de licencia.
 - e Seleccione Sugerida y haga clic en Siguiente.
 - f Haga clic en Localmente y, a continuación, haga clic en Siguiente.

Se crea un objeto de impresora en la carpeta Impresoras del ordenador. Compartirá la impresora como aparece en paso 2 "Comparta la impresora en la red."

- g Haga clic en Finalizar para terminar la instalación.
- h Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora.
- 2 Comparta la impresora en la red.
 - **a** Haga clic en Inicio \rightarrow Configuración \rightarrow Impresoras.
 - **b** Seleccione la impresora que acaba de crear.
 - **C** Haga clic en Archivo \rightarrow Compartir.
 - **d** Active la casilla de verificación **Compartido** e introduzca un nombre en el cuadro de texto **Nombre compartido**.
 - e En la sección Controladores alternativos, seleccione el sistema operativo de los clientes de la red que imprimirán en la impresora.
 - f Haga clic en Aceptar.
 - **g** Realice las siguientes comprobaciones para asegurarse de que la impresora se ha compartido correctamente.
 - El objeto de impresora de la carpeta Impresoras presenta el indicador de compartido. Por ejemplo, en Windows NT 4.0, aparece una mano debajo del objeto de impresora.
 - Examine el entorno de red. Busque el nombre del host del servidor y el nombre compartido que asignó a la impresora.

Uso del método point and print

Con este método se copia un subconjunto de información de los controladores desde el servidor al ordenador cliente. Esta información es suficiente para enviar un trabajo de impresión a la impresora.

- 1 En el escritorio de Windows del ordenador cliente, haga clic en Entorno de red.
- 2 Busque el nombre del host del ordenador servidor y, a continuación, haga doble clic en él.
- **3** Haga clic con el botón derecho del ratón en el nombre de la impresora compartida y, a continuación, haga clic en **Instalar**.

- 4 Espere unos minutos para que la información del controlador se copie en el ordenador cliente desde el ordenador servidor y a que un nuevo objeto de impresora se agregue a la carpeta Impresoras. El tiempo que tarda varía según el tráfico de la red y otros factores.
- 5 Cierre Entorno de red.
- 6 Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora.

Uso del método de igual a igual

Con este método, el controlador de impresora se instala completamente en cada equipo cliente. Los clientes de la red siguen controlando las modificaciones del controlador. El ordenador cliente gestiona el proceso de los trabajos de impresión.

- 1 Haga clic en Inicio \rightarrow Configuración \rightarrow Impresoras.
- 2 Haga clic en Agregar impresora para iniciar el Asistente para Agregar impresora.
- 3 Haga clic en Servidor de impresión de red.
- 4 Seleccione la impresora de red de la lista de impresoras compartidas. Si la impresora no aparece en la lista, introduzca la ruta de la impresora en el cuadro de texto.

La ruta será parecida a la siguiente:

\\<nombre del host del servidor>\<nombre de la impresora
compartida>

El nombre del host del servidor es el nombre que identifica en la red al ordenador del servidor. El nombre de la impresora compartida es el nombre asignado a la impresora durante el proceso de instalación.

- 5 Haga clic en Aceptar.
- 6 Seleccione si desea que la impresora sea la impresora predeterminada para el cliente y, a continuación, haga clic en **Terminar**.
- 7 Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora.

Para imprimir en una impresora de red, cada usuario de la red Macintosh debe instalar un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) y crear una impresora de escritorio en el ordenador (Mac OS 8.6 a 9.x) o crear una cola de impresión en el Centro de Impresión (Mac OS X).

Consulte la *Guía del usuario* en el CD de publicaciones para obtener información sobre cómo instalar los controladores de Macintosh y crear un icono de impresora de escritorio para Macintosh 8.6-9.x.

- 1 Inserte el CD de controladores.
- **2** Haga doble clic en el paquete del instalador de la impresora.
- 3 En la pantalla de autorización, seleccione Para efectuar cambios, haga clic en el candado.
- 4 Introduzca su contraseña y haga clic en OK.
- **5** Haga clic en **Continuar** en la pantalla de bienvenida y haga clic de nuevo después de ver el archivo Readme.

Nota: si se trata de una impresora nueva, puede que tenga que instalar un controlador de impresora. Si no hay ningún controlador de impresión disponible, tendrá que proporcionar una ruta de acceso a los controladores disponibles.

Macintosh

Nota: un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora para ordenadores UNIX o Macintosh.

Mac OS X versión 10.1.2 y posteriores

Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado

Nota: un archivo PPD proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora en un ordenador Macintosh.

Nota: en el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com** también existe un archivo PPD para la impresora disponible en un paquete de software de carga.

Paso 2: Creación de una cola en el Centro de Impresión o Utilidad de instalación de la impresora

Nota: si no sabe qué zona o impresora seleccionar, mire bajo el encabezado de AppleTalk en la página de configuración de la red.

Nota: si no sabe qué impresora seleccionar, mire bajo el encabezado de AppleTalk en la página de configuración de la red para buscar el nombre predeterminado de la impresora.

Uso de Impresión IP

- 6 Haga clic en **Continuar** después de ver el acuerdo de licencia y haga clic en **Aceptar** para aceptar las condiciones del mismo.
- 7 Seleccione un destino y, a continuación, haga clic en **Continuar**.
- 8 En la pantalla Instalación sencilla, haga clic en **Instalar**. Todo el software necesario se instalará en el ordenador.
- 9 Haga clic en Cerrar cuando se complete la instalación.
- 1 Abra Finder, haga clic en **Aplicaciones** y, a continuación, haga clic en **Utilidades**.
- 2 Haga doble clic en Centro de Impresión o Utilidad de instalación de la impresora.
- 3 Seleccione Agregar impresora en el menú Impresoras.
- 4 Seleccione AppleTalk del menú desplegable.
- **5** Seleccione la zona AppleTalk en la lista.
- 6 Seleccione la nueva impresora en la lista y, a continuación, haga clic en Agregar.
- 7 Verifique la instalación de la impresora:
 - **a** Abra Finder, haga clic en **Aplicaciones** y, a continuación, haga clic en **TextEdit**.
 - **b** Seleccione Imprimir en el menú Archivo.
 - C Seleccione Resumen en el menú Panel de impresión.
 - Si el archivo PPD que se muestra en la ventana Resumen es el correcto para la impresora, la configuración de la impresora se habrá completado.
 - Si no es correcto, elimine la impresora de la lista de impresoras del Centro de Impresión o Utilidad de instalación de la impresora y repita el "Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado" en la página 39.

Realice estos pasos para crear una cola de impresión mediante Impresión IP. Para crear una cola de impresión AppleTalk, consulte "Paso 2: Creación de una cola en el Centro de Impresión o Utilidad de instalación de la impresora" en la página 40.

- 1 Abra Finder, haga clic en **Aplicaciones** y, a continuación, haga clic en **Utilidades**.
- 2 Haga doble clic en Centro de Impresión o Utilidad de instalación de la impresora.
- 3 Seleccione Agregar impresora en el menú Impresoras.
- 4 Seleccione Impresión IP en el menú desplegable.
- 5 Introduzca la dirección IP o el nombre DNS de la impresora en el cuadro Dirección de la impresora.
- 6 Seleccione Lexmark del menú desplegable Modelo de impresora.
- 7 Seleccione la nueva impresora en la lista y, a continuación, haga clic en Agregar.
- 8 Verifique la instalación de la impresora:
 - **a** Abra Finder, haga clic en **Aplicaciones** y, a continuación, haga clic en **TextEdit**.
 - **b** Seleccione **Imprimir** en el menú Archivo.
 - **C** Seleccione **Resumen** en el menú Panel de impresión.

Configuración de la impresora para TCP/IP

d Realice uno de los siguientes pasos:

completa de las plataformas UNIX y Linux admitidas.

- Si el archivo PPD que se muestra en la ventana Resumen es el correcto para la impresora, la configuración de la impresora se habrá completado.
- Si no es correcto, elimine la impresora de la lista de impresoras del Centro de Impresión o Utilidad de instalación de la impresora y repita el "Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado" en la página 39.

La impresora admite numerosas plataformas UNIX y Linux, por ejemplo, Sun Solaris y RedHat. Visite el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com para obtener una lista

Lexmark proporciona un paquete de controladores de impresora para cada plataforma UNIX y Linux admitida. La Guía del usuario incluida con cada paquete proporciona instrucciones detalladas sobre la instalación y uso de las impresoras Lexmark en entornos UNIX y Linux.

Puede descargar estos paquetes del sitio Web de Lexmark. También puede encontrar el paquete de controladores que necesite en el CD de controladores.

NetWare

Su impresora admite tanto entornos de Servicio de impresión distribuida de Novell (NDPS) como entornos normales NetWare basados en colas. Para obtener la información más reciente sobre la instalación de una impresora en red en un entorno NetWare, inicie el CD de controladores y haga clic en Ver documentación.

Paso 12: Otras fuentes de información

Consulta y uso del CD de publicaciones

Nota: el CD de publicaciones se incluye en el interior de la Guía de instalación.

Si necesita información adicional tras finalizar la instalación, consulte el resto de la documentación de la impresora.

En el CD de publicaciones, encontrará la Guía del usuario, la Guía de instalación y copias de las páginas del menú Ayuda de la impresora.

El CD de publicaciones proporciona información sobre cómo cargar el papel, borrar mensajes de error, solicitar y sustituir suministros, instalar kits de mantenimiento y solucionar problemas. También proporciona información general para los administradores.

También puede proporcionar el CD de publicaciones a un administrador del sistema o al personal de asistencia o puede copiar todo el contenido del CD (o temas concretos) en una unidad de red compartida o sitio de la intranet.

También hay copias de la documentación de la impresora disponibles en el sitio Web de Lexmark en CD en www.lexmark.com/publications.

UNIX/Linux

Nota: los paquetes Sun Solaris y Linux están disponibles en el CD de controladores y en el sitio Web de Lexmark en www.lexmark.com.

Páginas del menú Ayuda

Nota: es muy recomendable que imprima la guía de eliminación de atascos y la guarde con la impresora.

Sitio Web de Lexmark

Las páginas del menú Ayuda se almacenan en la impresora. Proporcionan información sobre la carga del material de impresión, diagnóstico y solución de problemas de impresión y eliminación de atascos de la impresora.

Puede imprimir la información de las páginas del menú Ayuda y eliminación de atascos y guardarla junto a la impresora para facilitar el acceso a la misma cuando sea necesario. A continuación, se muestra una lista de las guía disponibles desde el menú Ayuda:

- Guía de impresión
- Guía de calidad de color
- Calidad de impresión
- Guía de conexión
 - Guía de ayuda
- Guía de materiales de impresión
- Eliminación de atascos
- Defectos de impresión
- Guía de suministros
- Guía de desplazamiento

Para imprimir estas páginas:

- 1 En el panel del operador, pulse **Menú Ayuda** hasta que vea **Menú** y, a continuación, pulse Seleccionar.
- 2 Pulse Menú hasta que vea el tema que desea imprimir y, a continuación, pulse Seleccionar.

CD de controladores El CD de controladores contiene todos los archivos necesarios para que la impresora esté activa y en ejecución. También puede contener utilidades de impresora, fuentes de pantalla y documentación adicional.

También puede acceder a nuestro sitio Web en **www.lexmark.com** para obtener controladores de impresora actualizados, utilidades y más documentación referente a la impresora.

¡Enhorabuena! Ya está preparado para utilizar su nueva impresora. Guarde este manual si piensa adquirir opciones de impresora en el futuro.